



Puur Hollandse Confectie

Gordijnen ateliers "**De Nijvere Bij**" bv. - *Classique HC - Project*  
Tel. +31(0)79-331.33.43 Fax. +31(0)79-331.02.17  
www. denijverebij.nl - Info@denijverebij.nl

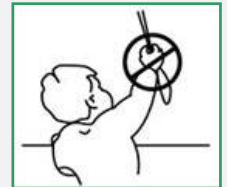
IBAN. NL36 INGB 0160198267  
BIC. INGB NL2

BTW nr: NL. 800272596-B01  
KvK nr: 27902771

## "Child Safety"

### Kindveiligheid en Vouwgordijnen met Kettingbediening

Uitwerking van NEN-EN 13120+A1, NEN-EN 16433 en NEN-EN 16434



### **Geachte relatie**

Het zal u niet ontgaan zijn dat er nogal wat gezegd en geschreven is over Child Safety. "De Nijvere Bij" zal de vouwgordijnen waar nodig kind vriendelijk afleveren volgens de nieuwe veiligheidsnorm norm NEN 13120. Als gevolg van de wijzigingen in de Europese norm zijn enige wijzigingen uitgevoerd.

Het veiliger maken van de vouwgordijnen voldoet altijd aan de minimale vereisten dat is voorgeschreven door de Europese norm, en voldoet aan de nieuwe veiligheidsnorm norm NEN 13120. De nieuwe veiligheidsnorm waarin ook gesproken wordt over binnen zonwering met kettingen en koorden, gaat per 31 augustus 2014 in werking.

### **Montage**

Bij vouwgordijnen gaat het om twee zaken:

- 1) De ketting mag niet lager komen dan 150 boven de grond.
- 2) Bij een vouwgordijn met segmenten groter dan 20 cm moeten de optrekkoorden "gelost" worden als een kind daarin verstrikt raakt.

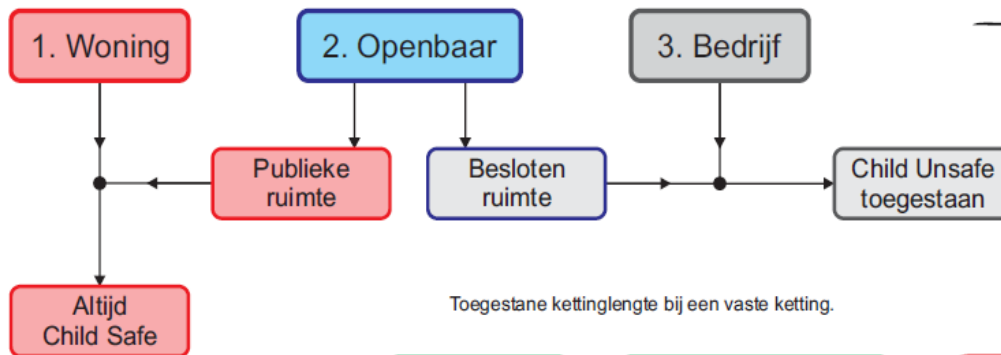
In deze kwestie is het erg belangrijk dat in eerste instantie de plaatser van een product verantwoordelijk is voor de montage overeenkomstig de Child Safety regels.

- 1) Plaatst een **consument** zelf een product zal hij of zij zich aan de Child Safety regels moeten houden. De leverancier zal de consument moeten voorlichten en er voor zorgen dat de door hem geleverde componenten voldoen aan de in de regulering bepaalde eisen en ook voldoende getest zijn overeenkomstig de beschreven test methoden.
- 2) Plaatst een **woninginrichter** een product dan is hij verantwoordelijk voor een correcte plaatsing en zal in voorkomende gevallen niet datgene kunnen plaatsen, of niet op de manier kunnen plaatsen, wat de consument vraagt.

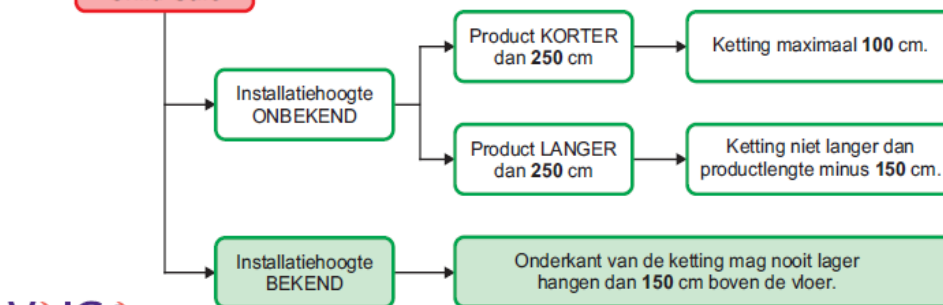
In deze mail is een schematische "beslisboom" gevoegd waarmee in één oogopslag bepaald kan worden wat mag en moet en een samenvatting van de nieuwe norm NEN 13120.

Schematische weergave van de bepaling welke kettinglengte toegepast mag worden.

1. Particuliere woning: Altijd toepassing van norm, ongeacht of er wel of geen kinderen wonen.
2. Openbaar gebouw: Toepassing van norm met uitzondering van die ruimtes die niet publiek toegankelijk zijn.
3. Bedrijfsgebouw: Geen verplichting in ruimtes waar geen kinderen komen.



Toegestane kettinglengte bij een vaste ketting.



Degene die het product met ketting plaatst, is er verantwoordelijk voor dat de onderkant van de ketting nooit lager hangt dan 150 cm boven de vloer én dat een ketting-spanner wordt toegepast.

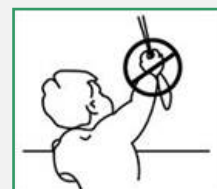


Uitwerking van NEN-EN 13120+A5, NEN-EN 16433 en NEN-EN 16434

## Belangrijk

De vouwgordijnen mogen niet zwaarder wegen dan 6 kilo. Als u voor de Child Safety methode heeft gekozen, dient U het onderstaande op de opdracht,- confectiebon te worden vermeld.

- 1) Op de confectie bon aangeven **Child Safety**.
- 2) De ketting mag niet **lager** komen dan 150 cm boven de grond.
- 3) De ruimte opgegeven waar het vouwgordijn wordt gemonteerd.
- 4) Verplicht de montage hoogte aangeven.
- 5) Verplicht de lengte van de ketting aangeven.
- 6) Verplicht de hoogte van de ketting control (Chain break away) aangeven.



## Kindveiligheid en Vouwgordijnen met Kettingbediening

Uitwerking van NEN-EN 13120+A1, NEN-EN 16433 en NEN-EN 16434.

### Chain Release.

Ketting komt los bij een belasting van 6 Kg langer dan 5 seconden.

#### Installatie hoogte

Onbekend	$H_2 \leq 2/3H$	Ketting niet langer dan 2/3 van de gordijnhoogte
Bekend	$H_1 > 0,6 \text{ mtr}$	Afstand Vloer - Onderkant ketting, minimaal 0.6 mtr

### Fixed tensioning system / Ketting haak / Kettingspanner

Aan onderkant van ketting op kozijn o.i.d. vast gemonteerde Ketting spanner.

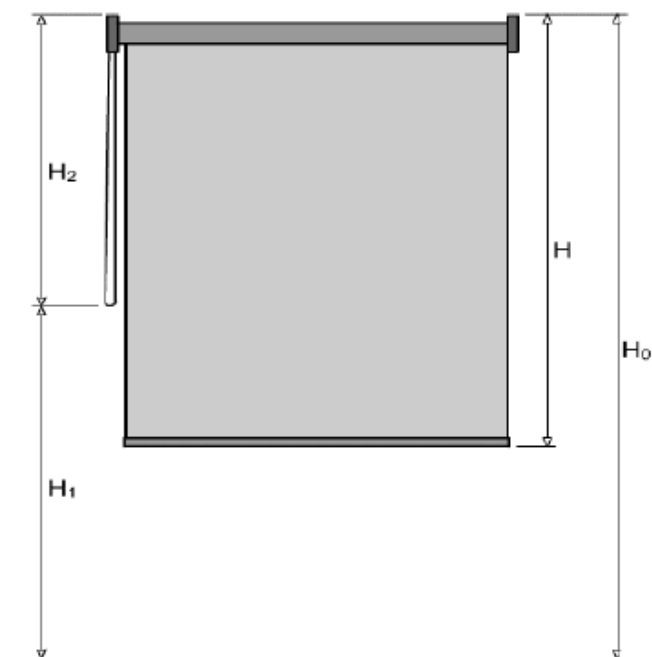
Aan de bovenkant van het systeem mag de afstand tussen de kettingen niet meer zijn dan 50 mm

#### Installatie hoogte

Onbekend en $H \leq 2,5 \text{ Mtr}$	$H_2 \leq 1 \text{ mtr}$	Ketting niet langer dan 1 meter
Onbekend en $H > 2,5 \text{ Mtr}$	$H_2 \leq H - 1,5 \text{ mtr}$	Ketting niet langer dan gordijnhoogte min 1,5 meter
Bekend	$H_1 > 1,5 \text{ mtr}$	Afstand Vloer - Onderkant ketting, minimaal 1,5 mtr

### Internal blinds with accessible inner cords. Segmenthoogte.

Optrekkocoorden moeten los komen van het gordijn bij een belasting van 6 Kg langer dan 5 seconden.



Gordijnhoogte	H
Installatie hoogte	H0
Afstand Vloer - Onderkant ketting	H1
Kettinglengte	H2

**VINGA**  
Verenigde Nederlandse Gordijnen Ateliers  
Ledenorganisatie van MQDINT

VNGA 26-08-2014

## **Algemeen advies**

Kopers en gebruikers van raamdecoratie moeten zich bewust zijn van de risico's die loshangende trekkoorden, kettingen, banden en koorden voor jonge kinderen kunnen vormen.

De volgende richtlijnen moeten daarom te allen tijde in acht worden genomen.

- Jonge kinderen kunnen verstrikt raken in de lus van de trekkoorden, kettingen, banden en koorden waarmee de raambekleding bediend wordt. Ook kunnen ze koorden om hun hals wikkelen.
- Houd, om wurging en verstikking te voorkomen, de koorden buiten het bereik van jonge kinderen.
- Plaats bedden, wiegen en ander meubilair uit de buurt van de koorden van raambekleding.
- Knoop de koorden niet aan elkaar. Zorg dat de koorden niet verstrengeld raken of een lus vormen.
- Installeer en gebruik de bijgeleverde onderdelen voor kindveiligheid om het risico op verstikking en verstrengeling te verkleinen.

## **Kettingbediening**

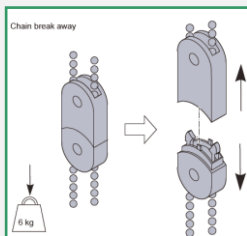
- De vouwgordijnen die met kettingbediening wordt geleverd zijn extra uitgevoerd met veiligheidsvoorzieningen voor kinderen, en worden geleverd met een kettingbeveiliging.
- Door middel van spanners kunt u kettingen of koorden buiten het bereik van kinderen aan de muur bevestigen. De kettingverbinder breekt open en zorgt dat de lus in de ketting wordt verbroken zodra er overmatige druk op de ketting wordt uitgeoefend.
- De vouwgordijnen met kettingbediening, houd er rekening mee dat deze op een hoogte van **minimaal 1,5 meter** boven de vloer moet worden bevestigd.
- De vouw,- wave,- paneel gordijnen met koord,- kettingbediening wordt geleverd met een koord,- kettingspanner.
- Een **alternatief**, U kunt ok een keuze maken uit diversen elektrische systemen.

## Onderdelen

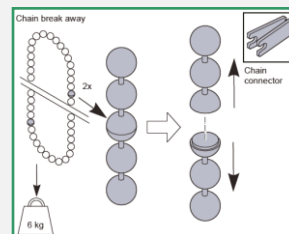
Onderstaand enkele materialen die standaard worden geleverd zodat de vouwgordijn(en) kind vriendelijk Child Safety te maken. voldoet aan de nieuwe veiligheidsnorm norm NEN 13120.

Vanwege de veiligheid worden geen ketting verzwaarder geleverd, maar kettingspanner.

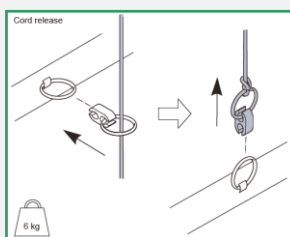
- ✓ Dat de kettingen breekbaar zullen zijn. (chain break away)
- ✓ Kettingspanner. (Chain Tension)
- ✓ Dat de koorden aan de onderzijde verbonden zijn met een Koord release.
- ✓ Alle optrekkoorden van de vouwgordijnen zullen dubbel geringd zijn. (gelost)



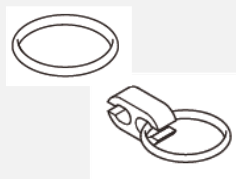
Ketting huis (Chain break away)



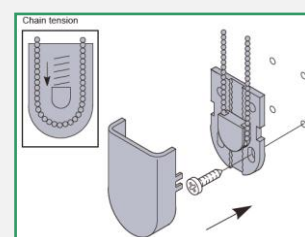
Ketting (Chain break away)



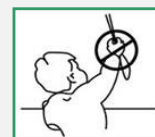
Cord release



Gelost



Ketting-koordspanner (Chain Tension)



Woninginrichter:	
Adres:	
Woonplaats - PC	
Tel / mob:	
E-mail:	
Ingevuld door:	



Maten in centimeters vermelden				Confectie	Vouwgordijnen
				Datum	25-9-2014
<b>Uitvoering</b>	<input type="checkbox"/> Ja	<b>Child Safty</b>	<input type="checkbox"/> Nee	<b>Stof info</b>	
Comm./ordernr.					
Kamer:					
<b>Confectie info</b>					
<b>Model</b>	<input type="checkbox"/> Sw lux	<input type="checkbox"/> Roman	<input type="checkbox"/> Cascade	<input type="checkbox"/> Plano	
	<input type="checkbox"/> Austrian	<input type="checkbox"/> Venetian	<input type="checkbox"/> Top Down		
Voeren / voering	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> DnB	<input type="checkbox"/> Klant	<b>Goede kant v/d stof</b>	<input type="checkbox"/> Binnenk. <input type="checkbox"/> Buitenk.
<b>Systeem</b>	<input type="checkbox"/> NB 2002	<input type="checkbox"/> 12V.	<input type="checkbox"/> 24V.	<input type="checkbox"/> Glim	<input type="checkbox"/> Dof <input type="checkbox"/> Anders
Montage hoogte		kettinglengte		Leverancier stof	
			cm	Materiaal art. nr.	
Aantal stuks		Li	Mi	Re	Kleur nr. of naam
Hoogte		cm Confectie maat			Wordt gestuurd door <input type="checkbox"/> Ja
Breedte					Stof breedte---->
Aantal banen		X		Knipm.	Hoogte---->
Aantal mtr KH		X			Patroon hoogte
Baleinen	<input type="checkbox"/> Achter	<input type="checkbox"/> Voor			Metrage stof
Baleinen gelijk aan	<input type="checkbox"/> Bovenk.	<input type="checkbox"/> Onderk.	met bon--->		Voering - molton <input type="checkbox"/> Ja Voering <input type="checkbox"/> Ja Molton
Patroon gelijk aan	<input type="checkbox"/> Bovenk.	<input type="checkbox"/> Onderk.	met bon--->		Leverancier voering-molton
Kaderrand aan	<input type="checkbox"/> Onderk.	<input type="checkbox"/> Zijkant	<input type="checkbox"/> Bovenk.		Breedte voering-molton
Rand hoogte van		cm (standaard 6 cm)			Wordt gestuurd door <input type="checkbox"/> Ja
Ruche aan	<input type="checkbox"/> Onderk.	<input type="checkbox"/> Zijkanten			Informatie stoffen:
Ruche hoogte van		cm (standaard 8 cm)			

Overige informatie:	
---------------------	--

Hier niet schrijven:	
----------------------	--

Verenigde Nederlandse Gordijnen Ateliers (VNGA) Ledengroepering van Modint.  
Op al onze overeenkomsten zijn van toepassing de algemene levering- en betalingsvoorwaarden en aanvullende voorwaarden van de Verenigde Nederlandse Gordijnenateliers ( VNGA ), gedeponerd ter griffie van de Arrondissementsrechtbank te Amsterdam onder nummer 21/2002

VNGA

## **Voorbeeldbepaling offerte**

Hierbij een voorbeeld om een offerte naar u client op te stellen aangaande raambekleding, binnen zonwering. U kunt dit voorbeeld naar eigen inzicht, wijzigen of aanvullen.

Voorafgaand aan of tijdens de verkoop, is informatie verstrekt over de Child Safety eisen, voortkomend uit de Europese NEN norm 13120, EN 16434 en EN 16433. Afnemer verklaart deze informatie te hebben ontvangen en bekend te zijn met deze eisen.

Bij plaatsing van de binnen zonwering door [BEDRIJFSNAAM], wordt na deze plaatsing door [BEDRIJFSNAAM] en afnemer een opleverformulier ondertekend om vast te stellen dat aan deze eisen is voldaan.

Indien na de plaatsing door [BEDRIJFSNAAM] door afnemer of derden veranderingen aan het product of de montage worden aangebracht die niet in lijn zijn met de Child Safety eisen, is [BEDRIJFSNAAM], hiervoor niet verantwoordelijk.

Datum: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

Akkoord afnemer: \_\_\_\_\_

## **Voorbeeld opleverformulier**

Hierbij een voorbeeld voor een opleverformulier naar uw client. U kunt deze voorbeeld naar eigen inzicht veranderen, wijzigen of aanvullen.

Afnemer verklaart dat de geleverde producten voldoen aan de vooraf gemaakte afspraken.  
De vouwgordijn(en) / zonwering(en) is/zijn geplaatst conform de vooraf besproken Child Safety eisen (NEN norm 13120, EN 16434 en EN 16433).

De vouwgordijn(en) / zonwering is geplaatst als volgt:

- In neergelaten positie hangt het bedieningsproduct (het koord/de ketting) .... ..... cm boven de grond.
- Bij alle vouwgordijn(en) / zonweringen is een koord/kettingdrager gemonteerd waaraan het koord/de ketting kan worden bevestigd, wanneer de zonwering zich in opgehaalde positie bevindt.

Indien na de plaatsing door [BEDRIJFSNAAM] door afnemer of derden veranderingen aan het product of de montage worden aangebracht die niet in lijn zijn met de Child Safety eisen, is [BEDRIJFSNAAM] hiervoor niet verantwoordelijk.

Datum: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

Akkoord afnemer: \_\_\_\_\_